



Solicitation No. - N° de l'invitation

EP774-161460/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.070866.002

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg200

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Cette modification numéro 001 a pour but d'émettre Addenda #1.

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangés.

Les changements suivants aux documents d'appel d'offres sont en vigueur immédiatement.

Cet addenda fera partie des documents contractuels.

DEVIS

1. Section 01 00 10 – INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

1. Normes minimales, ajouter le nouvel article 1.2 suivant:

- .2 L'édifice Connaught a reçu sa désignation «Classé» par le Bureau d'examen des édifices fédéraux du patrimoine (BEEFP) en 1988, et en 1990 a été répertorié comme un site historique national du Canada, pour son importance nationale dans le design grandiose de la capitale nationale. Comme chaque intervention majeure dans ce bâtiment ne doit pas interférer avec son caractère original, tous travaux affectant les zones intérieures, extérieures ou désignées doivent se soumettre et respecter les règlements, normes et politiques fédérales relatives à la conservation du patrimoine, y compris:
 - .1 *Normes et lignes directrices pour la conservation des lieux patrimoniaux au Canada* (deuxième édition) disponible en ligne à:
<http://www.historicplaces.ca/media/18081/81468-parks-s+g-fre-web2.pdf>;
et
 - .2 Énoncé de la valeur patrimoniale du bâtiment.
 - .3 Voir article 27 Patrimoine pour conditions spécifiques (émis dans cet addendum)

10. Utilisation des lieux et des installations, ajouter les nouveaux articles 10.6, 10.7 et 10.8 suivants:

- .6 Le soumissionnaire retenu devra lire la *Informations aux entrepreneurs lors d'une Soumission effectuée par un Tiers – Édifice Connaught* de BGIS, fournissant des informations plus détaillées sur l'édifice, signer la dernière page Note d'acceptation, et le soumettre au représentant du Ministère, coordonnateur en Santé, Sécurité et Environnement assigné de BGIS, et l'envoyer par courriel à NCA-RP1workpermit@brookfieldgis.com.
- .7 Le soumissionnaire retenu devra remplir l'autorisation de permis de travail à tous les mercredis (en format .pdf) décrivant les exigences de travail de la semaine suivante, et la soumettre pour examen et approbation au représentant du Ministère, coordonnateur en Santé, Sécurité et Environnement assigné de BGIS, et l'envoyer par courriel à NCA-RP1workpermit@brookfieldgis.com.
- .8 Avant de pouvoir se mobiliser sur place, le soumissionnaire retenu devra soumettre au représentant du Ministère et au coordonnateur de Santé et Sécurité TPSGC, son Plan de Santé et Sécurité, toutes évaluations et dangers spécifiques au site, et autres documents requis

21 Établissement du calendrier, enlever l'article 21.2 et le remplacer dans son entièreté par:

- .2 Tous les travaux à effectuer près du cheminement des usagers du bâtiment (halls, couloirs, entrées) devront être effectués en dehors des heures de travail : pendant la semaine en soirées, les fins de semaines, et les congés fériés. Le travail effectué dans les salles mécaniques, salle électriques, etc. pourront être effectués durant les heures ouvrables à condition qu'ils ne soient pas ni bruyant

ni dégageant d'odeurs. Les heures de travail du bâtiment sont du lundi au vendredi, de 08h00 à 17h00.

27 Patrimoine, ajouter l'article 27. Patrimoine

27 Patrimoine

- .1 Aux entrées Sussex & Mackenzie, il reste encore quelques éléments principaux définissant le style caractéristique des entrées originales, dont le revêtement de sol en tuiles mosaïques. A l'entrée Sussex, le revêtement de sol en tuiles mosaïques est encore largement intacte à l'exception du revêtement de sol autour des poteaux d'escalier contemporain et autour de l'ascenseur pour fauteuils roulants. Les marches de marbre réutilisées sont de l'escalier d'origine.
- .2 Les tuiles qui devront être utilisées pour la réparation et le remplacement dans les motifs de mosaïque doivent posséder des propriétés correspondantes à celles en place (remplacement en nature, suivant la norme 10). L'entrepreneur devra soumettre des fiches techniques et des échantillons pour approbation par le représentant du Ministère.
- .3 L'intention consiste en une intervention minimale du travail proposé (suivant la norme 3), qui permettra de minimiser l'impact négatif sur les carreaux de mosaïque de marbre.
- .4 Il y a un tapis utilitaire actuellement collé aux carreaux de tuiles (mosaïque). Enlever le tapis avec soin, avec des méthodes utilisant des produits non-abrasifs, si nécessaire. L'entrepreneur devra soumettre l'information technique pour approbation par le représentant du Ministère. Complémentairement, il est recommandé d'effectuer l'essai dans des zones discrètes, où les carreaux de mosaïque sont moins visibles, pour assurer qu'aucun dommage irréversible ne sera fait au tissu patrimonial restant (suivant la norme 12)
- .5 Pour la modification au vestibule de l'entrée Sussex, la quincaillerie doit être réutilisée. Sinon, pour toute quincaillerie qui sera remplacée et le vitrage (le cas échéant), des échantillons seront nécessaires pour l'approbation. De la même façon, des mock-up pour la sélection et la finition du bois nécessaire pour les réparations et les remplacements, doivent être soumis à l'approbation du représentant du Ministère, pour assurer que les nouveaux éléments correspondent aux éléments restant en place. La modification du vestibule doit correspondre aux finis existants et être entièrement invisible.
- .6 L'emplacement exact des nouveaux tourniquets de sécurité devra être déterminée sur place avec le motif de mosaïque et le tissu environnant. L'approbation de l'emplacement finale sera requise par le représentant du Ministère avant que tout carottage puisse être effectuée

2. Section 01 33 00 – DOCUMENTS /ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE

Enlever la section dans son entièreté et la remplacer par la section ci-jointe

3. Section 12 35 60 – TOURNIQUETS DE SÉCURITÉ

1.03 EXIGENCES DE CONCEPTION,

Ajouter les nouveaux articles 1.3.1.1, 1.3.1.2, et 1.3.1.3 suivants:

- .1 Des tourniquets de sécurité de types similaires aux spécifications génériques sont acceptables, si elles rencontrent les mêmes fonctions, la performance et l'intention de conception globale.
- .2 Les socles peuvent être physiquement plus petits, mais ils ne peuvent pas être plus grands.
- .3 Les détails de la conception du système de tourniquet peuvent varier légèrement selon les fabricants. Allouer des ajustements mineurs avant l'installation

Enlever l'article 1.03.2 et le remplacer dans son entièreté par :

- .2 Les tourniquets devront rencontrer les normes de Santé et Sécurité actuelle UL 2593 (2011), ce qui permettrait les fonctionnalités suivantes:
 - .1 Pour l'évacuation d'urgence, l'unité de tourniquet doit d'être « fail safe » : les barrières ouvriront dans le sens de la sortie suite à une alarme incendie, ouvriront à la pression d'un doigt, suite à une panne de courant, et fracturent « break away » dans le sens du trajet (alarme sonnera).
 - .2 Pour l'accès des visiteurs, les gardes peuvent libérer une barrière par l'intermédiaire d'un bouton-poussoir à partir du bureau de la sécurité, afin d'ouvrir les barrières pour les personnes ou pour les groupes de visiteurs. Après que le(s) visiteur(s) soit(ent) passé(s), les unités reviendront immédiatement à un fonctionnement normal.

Ajouter le nouvel article 1.03.3.1 suivant :

- .1 Le système proposé par le fournisseur doit rencontrer l'intention de la performance de détection des faisceaux comme une exigence minimale: nombre de faisceaux peuvent être différentes ou même éliminés si le système répond aux critères de conception.

Enlever l'article 1.03.8.5 et le remplacer dans son entièreté par:

- .5 Permettre une sortie d'urgence sans empêchement par les barrières. Les barrières de verres fracturent dans la direction du trajet. Voir 2.02.10 pour autres exigences en matière de barrières.

Ajouter les nouveaux articles 1.03.10.5 et 1.03.10.6 suivants:

- .5 Les besoins en électricité peuvent varier selon les exigences du fabricant.
- .6 Les dessins d'atelier du fournisseur / fabricant devront indiquer clairement les besoins en énergie et câblage réels pour assurer que les besoins spécifiques en pouvoir puissent être satisfaits.

1.04 DOCUMENTS /ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE POUR APPROBATION / INFORMATION

Ajouter le nouvel article 1.04.2.2 suivant:

- .2 Les dessins d'atelier du fournisseur / fabricant devront indiquer clairement les besoins en énergie et câblage réels pour assurer que les besoins spécifiques de pouvoir puissent être satisfaites.

2.02 DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS DU SYSTEME

Ajouter le nouvel article 2.02.10 Barrières:

2.02.10 Barrières:

- .1 Les barrières des tourniquets devront être des barrières en verre selon 2.02.8.1.
- .2 Les barrières sont escamotables quand elles fonctionnent, mais doivent pouvoir fracturer dans la direction du trajet en cas d'urgence. Il est acceptable d'avoir des

barrières de verres qui peuvent à la fois s'escamoter et se fracturer dans la direction du trajet en cas d'urgence.

- .3 Les barrières sont des panneaux pleins de 72 "de haut, se rétractent dans les unités mais se lèvent au-dessus du socle

FIN DE L'ADDENDUM

1 GÉNÉRALITÉS

1.01 EXIGENCES CONNEXES

- .1 Section 01 45 00 - Contrôle de la Qualité.
- .2 Section 01 78 00 - Documents/Éléments à remettre à l'acheminement des travaux.

1.02 RÉFÉRENCES

- .1 Contrat de construction TPSGC.

1.03 MODALITÉS ADMINISTRATIVES

- .1 Dans les plus brefs délais et selon un ordre prédéterminé afin de pas retarder l'exécution des travaux, soumettre les documents et les échantillons requis au Représentant du Ministère, aux fins d'examen. Un retard à cet égard ne saurait constituer une raison suffisante pour obtenir une prolongation du délai d'exécution des travaux et aucune demande en ce sens ne sera acceptée.
- .2 Ne pas entreprendre de travaux pour lesquels on exige le dépôt de documents et d'échantillons avant que l'examen de l'ensemble des pièces soumises soit complètement terminé.
- .3 Les caractéristiques indiquées sur les dessins d'atelier, les fiches techniques et les échantillons de produits et d'ouvrages doivent être exprimées en unités métriques (SI).
- .4 Lorsque les éléments ne sont pas produits ou fabriqués en unités métriques (SI) ou encore que les caractéristiques ne sont pas données en unités métriques (SI), des valeurs converties peuvent être acceptées.
- .5 Examiner les documents et les échantillons avant de les remettre au Représentant du Ministère. Par cette vérification préalable, l'Entrepreneur confirme que les exigences applicables aux travaux ont été ou seront déterminées et vérifiées, et que chacun des documents et des échantillons soumis a été examiné et trouvé conforme aux exigences des travaux et des documents contractuels. Les documents et les échantillons qui ne seront pas estampillés, signés, datés et identifiés en rapport avec le projet particulier seront retournés sans être examinés et seront considérés comme rejetés.
- .6 Aviser par écrit le Représentant du Ministère, au moment du dépôt des documents et des échantillons, des écarts que ceux-ci présentent par rapport aux exigences des documents contractuels, et en exposer les motifs.
- .7 S'assurer de l'exactitude des mesures prises sur place par rapport aux ouvrages adjacents touchés par les travaux.
- .8 Le fait que les documents et les échantillons soumis soient examinés par le Représentant du Ministère ne dégage en rien l'Entrepreneur de sa

responsabilité de transmettre des pièces complètes et exactes.

- .9 Le fait que les documents et les échantillons soumis soient examinés par le Représentant du Ministère ne dégage en rien l'Entrepreneur de sa responsabilité de transmettre des pièces conformes aux exigences des documents contractuels.
- .10 Conserver sur le chantier un exemplaire vérifié de chaque document soumis.

1.04 DESSINS D'ATELIER ET FICHES TECHNIQUES

- .1 Se reporter aux Instructions Générales.
- .2 L'expression « dessins d'atelier » désigne les dessins, schémas, illustrations, tableaux, graphiques de rendement ou de performance, dépliants et autre documentation que doit fournir l'Entrepreneur pour montrer en détail une partie de l'ouvrage visé.
- .3 Les dessins doivent porter le sceau et la signature d'un ingénieur compétent reconnu ou détenant une licence lui permettant d'exercer au Canada, dans la province de l'Ontario.
- .4 Les dessins d'atelier doivent indiquer les matériaux à utiliser ainsi que les méthodes de construction, de fixation ou d'ancrage à employer, et ils doivent contenir les schémas de montage, les détails des raccordements, les notes explicatives pertinentes et tout autre renseignement nécessaire à l'exécution des travaux. Lorsque des ouvrages ou des éléments sont reliés ou raccordés à d'autres ouvrages ou à d'autres éléments, indiquer sur les dessins qu'il y eu coordination des prescriptions, quelle que soit la section aux termes de laquelle les ouvrages ou les éléments adjacents seront fournis et installés. Faire des renvois au devis et aux dessins d'avant-projet.
- .5 Laisser 10 jours au Représentant du Ministère pour examiner chaque lot de documents soumis.
- .6 Les modifications apportées aux dessins d'atelier par le Représentant du Ministère ne sont pas censées faire varier le prix contractuel. Si c'est le cas, cependant, en aviser le Représentant du Ministère par écrit avant d'entreprendre les travaux.
- .7 Apporter aux dessins d'atelier les changements qui sont demandés par le Représentant du Ministère en conformité avec les exigences des documents contractuels. Au moment de soumettre les dessins de nouveau, aviser le Représentant du Ministère par écrit des modifications qui ont été apportées en sus de celles exigées.
- .8 Les documents soumis doivent être accompagnés d'une lettre d'envoi, en deux (2) exemplaires, contenant les renseignements suivants :
 - .1 la date;
 - .2 la désignation et le numéro du projet;
 - .3 le nom et l'adresse de l'Entrepreneur;
 - .4 la désignation de chaque dessin, fiche technique et échantillon ainsi que le nombre soumis;
 - .5 toute autre donnée pertinente.

- .9 Les documents soumis doivent porter ou indiquer ce qui suit :
 - .1 la date de préparation et les dates de révision;
 - .2 la désignation et le numéro du projet;
 - .3 le nom et l'adresse des personnes suivantes :
 - .1 le sous-traitant;
 - .2 le fournisseur;
 - .3 le fabricant;
 - .4 l'estampille de l'Entrepreneur, signée par le représentant autorisé de ce dernier, certifiant que les documents soumis sont approuvés, que les mesures prises sur place ont été vérifiées et que l'ensemble est conforme aux exigences des documents contractuels;
 - .5 les détails pertinents visant les portions de travaux concernées :
 - .1 les matériaux et les détails de fabrication;
 - .2 la disposition ou la configuration, avec les dimensions, y compris celles prises sur place, ainsi que les jeux et les dégagements;
 - .3 les détails concernant le montage ou le réglage;
 - .4 les caractéristiques telles que la puissance, le débit ou la contenance;
 - .5 les caractéristiques de performance;
 - .6 les normes de référence;
 - .7 la masse opérationnelle;
 - .8 les schémas de câblage;
 - .9 les schémas unifilaires et les schémas de principe;
 - .10 les liens avec les ouvrages adjacents.
- .10 Distribuer des exemplaires des dessins d'atelier et des fiches techniques une fois que le Représentant du Ministère en a terminé la vérification.
- .11 Soumettre une (1) copie électronique des dessins d'atelier prescrits dans les sections techniques du devis et selon les exigences raisonnables du Représentant du Ministère.
- .12 Si aucun dessin d'atelier n'est exigé en raison de l'utilisation d'un produit de fabrication standard, soumettre une copie électronique des fiches techniques ou de la documentation du fabricant prescrites dans les sections techniques du devis et exigées par le Représentant du Ministère.
- .13 Soumettre une copie électroniques des rapports des essais prescrits dans les sections techniques du devis et exigés par le Représentant du Ministère.
 - .1 Le rapport signé par le représentant officiel du laboratoire d'essai doit attester que des matériaux, produits ou systèmes identiques à ceux proposés dans le cadre des travaux ont été éprouvés conformément aux exigences prescrites.
 - .2 Les essais doivent avoir été effectués dans les trois (3) années précédant la date d'attribution du contrat.
- .14 Soumettre une copie électronique des certificats prescrits dans les sections techniques du devis et exigés par le Représentant du Ministère.
 - .1 Les documents, imprimés sur du papier de correspondance officielle du fabricant et signés par un représentant de ce dernier, doivent attester que les produits, matériaux, matériels et systèmes fournis sont conformes aux prescriptions du devis.
 - .2 Les certificats doivent porter une date postérieure à l'attribution

du contrat et indiquer la désignation du projet.

- .15 Soumettre une copie électronique des instructions du fabricant prescrites dans les sections techniques du devis et exigées par le Représentant du Ministère.
 - .1 Documents pré imprimés décrivant la méthode d'installation des produits, matériels et systèmes, y compris des notices particulières et des fiches signalétiques indiquant les impédances, les risques ainsi que les mesures de sécurité à mettre en place.
- .16 Soumettre une copie électronique des rapports des contrôles effectués sur place par le fabricant, prescrits dans les sections techniques du devis et exigés par le Représentant du Ministère.
- .17 Rapports des essais et des vérifications ayant été effectués par le représentant du fabricant dans le but de confirmer la conformité des produits, matériaux, matériels ou systèmes installés aux instructions du fabricant.
- .18 Soumettre une copie électronique des fiches d'exploitation et d'entretien prescrites dans les sections techniques du devis et exigées par le Représentant du Ministère.
- .19 Supprimer les renseignements qui ne s'appliquent pas aux travaux.
- .20 En sus des renseignements courants, fournir tous les détails supplémentaires qui s'appliquent aux travaux.
- .21 Lorsque les dessins d'atelier ont été vérifiés par le Représentant du Ministère et qu'aucune erreur ou omission n'a été décelée ou que seules des corrections mineures ont été apportées, la copie électronique est retournée, et les travaux de façonnage et d'installation peuvent alors être entrepris. Si les dessins d'atelier sont rejetés, la ou les copies annotées sont retournées et les dessins d'atelier corrigés doivent de nouveau être soumis selon les indications précitées avant que les travaux de façonnage et d'installation puissent être entrepris.
- .22 L'examen des dessins d'atelier par TPSGS vise uniquement à vérifier la conformité au concept général des données indiquées sur ces derniers.
 - .1 Cet examen ne signifie pas que le Ministère approuve l'avant-projet détaillé présenté dans les dessins d'atelier, responsabilité qui incombe à l'Entrepreneur qui les soumet, et ne dégage pas non plus ce dernier de l'obligation de transmettre des dessins d'atelier complets et exacts, et de se conformer à toutes les exigences des travaux et des documents contractuels.
 - .2 Sans que la portée générale de ce qui précède en soit restreinte, il importe de préciser que l'Entrepreneur est responsable de l'exactitude des dimensions confirmées sur place, de la fourniture des renseignements visant les méthodes de façonnage ou les techniques de construction et d'installation et de la coordination des travaux exécutés par tous les corps des métiers.

1.05 ÉCHANTILLONS

- .1 Soumettre deux (2) échantillons de produits aux fins d'examen, selon les

prescriptions des sections techniques du devis. Étiqueter les échantillons en indiquant leur origine et leur destination prévue.

- .2 Expédier les échantillons port payé au bureau d'affaires du Représentant du Ministère.
- .3 Aviser le Représentant du Ministère par écrit, au moment de la présentation des échantillons de produits, des écarts qu'ils présentent par rapport aux exigences des documents contractuels.
- .4 Lorsque la couleur, le motif ou la texture fait l'objet d'une prescription, soumettre toute la gamme d'échantillons nécessaires.
- .5 Les modifications apportées aux échantillons par le Représentant du Ministère ne sont pas censées faire varier le prix contractuel. Si c'est le cas, cependant, en aviser le Représentant du Ministère par écrit avant d'entreprendre les travaux.
- .6 Apporter aux échantillons les modifications qui peuvent être demandées par le Représentant du Ministère tout en respectant les exigences des documents contractuels.
- .7 Les échantillons examinés et approuvés deviendront la norme de référence à partir de laquelle la qualité des matériaux et la qualité d'exécution des ouvrages finis et installés seront évaluées.

1.06 CERTIFICATS ET PROCES-VERBAUX

- .1 Soumettre les documents exigés par la commission de la santé et de la sécurité au travail pertinente immédiatement après l'attribution du contrat.
- .2 Soumettre les copies des polices d'assurance immédiatement après l'attribution du contrat.

2 PRODUITS

2.01 SANS OBJET

- .1 Sans objet.

3 EXÉCUTION

3.01 SANS OBJET

- .1 Sans objet.

FIN DE SECTION